

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 19

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 3. Mai 1984 Heft 19/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

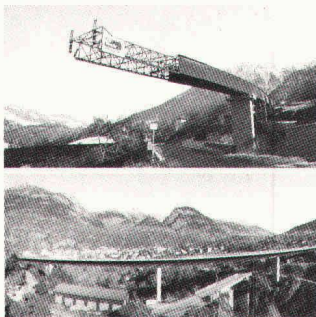
**IVA**

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Napoleonsbrücke

Die Napoleonsbrücke ist ein Bestandteil des Ausbaues der Simplanstrasse. Sie überquert die Saltinaschlucht und ermöglicht dadurch die Umfahrung der Stadt Brig.

Allgemeine Angaben  
Bauherr:  
Staat Wallis.

Projektverfasser:  
Ingenieurbüro  
Bloetzer & Pfammatter, Visp

Bauausführung:  
Heller SA, Sitten  
Giovanna Frères SA,  
Monthey

Stahlstruktur:  
Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Gesamtgewicht:  
800 Tonnen.

**ZM** réalisation  
zwahlen & mayr sa

1860 Aigle, Tel. 025/26 19 91  
Telex 456 109

Gesellschaft für Entwicklung und Ausführung von Stahlkonstruktionen

## Inhalt

### Energietechnik

Übersicht zu Energiehaushalt-Untersuchungen bei Einfamilienhäusern (Projekt «Maugwil»). Von *Thomas Baumgartner, Ernst Baumann, Jürg Gass, Peter Hartmann, Isidor Marcus* und *Hans Mühlebach*, Dübendorf

365

### Zeitfragen

Ingenieure und Industrie in Japan. Kurzbericht einer Studiengruppe der Schweizerischen Akademie der Technischen Wissenschaften

369

### Bautechnik

Schutz der Betonoberfläche. Von *Robert Ammann*, Uster, und *Marc G. Santandrea*, Langnau-Zürich

373

### Wettbewerbe

Überbauung «Eichholz» Steinhausen ZG. Ortszentrum Unterkulm AG. Wettbewerb Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank

377

### Umschau

Sensoren für neue Robotergeneration

381

### Neuerscheinungen

Schweizer Almanach

381

### Preise

2. Internationaler Farb-Design-Preis

382

### SIA-Mitteilungen

Das vielfältige Angebot des SIA

382

### SIA-Sektionen

Aargau: Crossair-Exkursion

382

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft.

B 69/70

Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Tagungen. Vorträge. Stellenvermittlung. SIA-Fachgruppen

B 71/72

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 8/1984

Tableau des concours B 29

Actualité B 30, B 33

Bibliographie B 32, 116, 122

### Les hommes et les idées

Les ingénieurs sont-ils des gens heureux? par *Mir M. Ali*

113

### Politique des transports

Où vont les CFF? La nouvelle Direction générale se présente, par *Jean-Pierre Weibel*

115

### Architecture

Le sens du mimétisme: formes d'architecture et formes de la nature en Afri-

que, par *Pierre Gurtner* et *Walter Lang*

117

### Vie de la SIA

Marche des affaires dans les bureaux d'ingénieurs et architectes  
Norme SIA 177 et recommandation SIA 177/1  
Energie dans le bâtiment (Recommandation SIA 380/1)

123

### Concours

125

### Industrie et technique

B 33

### Congrès

B 36

### EPFL

B 36

### Documentation générale

B 36